



# Eisbericht Nr. 58

## Amtsblatt des BSH

<b>Jahrgang 93</b>	<b>Nr. 58</b>	<b>Monday, 17.02.2020</b>	<b>1</b>
--------------------	---------------	---------------------------	----------

### Übersicht

In der nördlichen Bottenwiek liegt bis zu 60cm dickes Festeis, davor liegt im Westen ein schmales Gebiet mit 1-20cm dicken, dichten Eis. Im Osten liegt 10-40cm dickes, teilweise übereinander geschobenes, sehr dichtes Eis mit einigen Presseisrücken als auch festgestampftes Eis; das Eis ist teilweise schwer passierbar. Weiter südlich kommt, bis in die nördliche Bottensee, in geschützten Bereichen bis zu 20cm dickes Eis vor und außerhalb der Küsten gibt es örtlich Neueis. Dünnes, aufbrechendes Eis kommt im Finnischen Meerbusens vor.

### Overview

Up to 60cm thick fast ice is present in the northern Bay of Bothnia, seawards of which there is a narrow area with 1-20cm thick, close ice in the west. In the east there is mostly 10-40cm thick very close ice, locally rafted and with ridges and brash ice. The ice is difficult to force in places. Further south in sheltered areas up to 20cm thick ice, and off the coast new ice is present in places down to the Sea of Bothnia. Thin ice, breaking up, is present in the easternmost part of the Gulf of Finland.

### Bay of Bothnia

In the archipelagos between Piteå and Hailuoto there is 15cm (in the southwest) to 60cm (in the northeast and east) thick fast ice. Off the fast ice in the west there is 1-20cm thick, close ice. Further out thin very open ice out to the line Bjüroklubb – Norströmsgrund – Kemi-1. In the northeast, from the fast ice edge at Kemi-3 to Kemi-1 there is 10-30cm thick, very close ice with ridges and brash ice, which is difficult to force. Outside the fast ice further south there is 20-35cm thick, ridged, very close ice, in places difficult to force, out to Oulu-4.

Then further to Oulu-1 there is 10–25cm thick close ice with very close ice and brash ice. Along the fairways there are openings in the ice field. Off Raahe there is open water. South of about 64°45'N there is up to 20cm thick ice in the inner archipelagos, further out open water in the east and in the west new ice and thin very open ice in places off the coast. With temperatures around 0°C, and mostly southwesterly winds, no major changes are expected.

### Norra Kvarken

There is 5-10 cm thick level ice in the Vaasa archipelago out to Storhsten, followed by about 3nm of new ice. On the Swedish side in sheltered areas up to 15cm thick level ice and belts with thin

very open ice drift along the coast and around Holmöarna. With temperatures mostly above 0°C, no major changes are expected.

#### Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)  
<https://www.bsh.de/Eis>  
<https://www.bsh.de/Ice>

© BSH - Alle Rechte vorbehalten  
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

#### Eisaukünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780  
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949  
E-Mail: [ice@bsh.de](mailto:ice@bsh.de)

© BSH - All rights reserved  
Reproduction in whole or in part prohibited

**Sea of Bothnia**

In sheltered bays there is thin level ice or new ice. There is 10-20cm thick fast ice on the upper Ångermanälven and new ice on the lower part.

With temperatures mostly above 0°C, no major changes are expected.

**Archipelago Sea**

In sheltered bays there is thin, very open ice in places. No major changes are expected.

**Gulf of Finland**

In the ports of St. Petersburg there is very open dark nilas. In the top of Vyborg Bay there is 5–8cm thick

fast ice in the fracturing stage. With temperatures well above 0°C, further ice retreat is expected.

Dr. J. Holfort

**Restrictions to Navigation**

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
<b>Finland</b>	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	15.02.
	Raahe	2000 dwt	IB	15.02.
	Kalajoki, Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	I	15.02.
	Vaasa	2000 dwt	II	15.02.
<b>Sweden</b>	Karlsborg, Luleå, Haraholmen and Skelleftehamn	2000 dwt	IB	02.02.
	Ångermanälven	1300/2000dwt	IC/II	02.01.

**Information of the Icebreaker Services****Finland/Sweden****The Saimaa canal is closed for traffic.**

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which assistance restrictions apply shall, when passing the latitude 60°00' N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +46 10 492 7600.

Vessels bound for a Finnish or Swedish port in the Quark or the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS when passing the latitude 63° 15' N on VHF channel 67.

**Icebreaker:** ALE, YMER, OTSO, KONTIO and THESIS assist in the northern Bay of Bothnia.

**Russia**

There are restrictions for small crafts going to Vysotsk, Vyborg, St. Petersburg and Primorsk.

**Icebreaker:** KAPITAN PLACHIN assists vessels to the port of St. Petersburg.

**Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse**

<p>Erste Zahl:  <b>A<sub>B</sub> Menge und Anordnung des Meereises</b>                  0 Eisfrei                  1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10                  2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10                  3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10                  4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10                  5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10                  6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10                  7 Eis außerhalb der Festeiskante                  8 Festeis                  9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante                  / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:  <b>T<sub>B</sub> Topographie oder Form des Eises</b>                  0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m                  1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m                  2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m                  3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m                  4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis                  5 Übereinandergeschobenes Eis                  6 Kompakter Schneeberg od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis                  7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)                  8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis                  9 Morsches Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl:  <b>S<sub>B</sub> Entwicklungszustand des Eises</b>                  0 Neues oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)                  1 Heller Nilas (5 bis 10 cm dick) oder Eishaut                  2 Graues Eis (10 bis 15 cm dick)                  3 Grauweißes Eis (15 bis 30 cm dick)                  4 Weißes Eis, 1. Stadium (30 bis 50 cm dick)                  5 Weißes Eis, 2. Stadium (50 bis 70 cm dick)                  6 Mitteldickes erstjähriges Eis (70 bis 120 cm dick)                  7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis                  8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis                  9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:  <b>K<sub>B</sub> Schifffahrtsverhältnisse im Eis</b>                  0 Schifffahrt unbehindert                  1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.                  2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.                  3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.                  4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.                  5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung                  8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.                  9 Schifffahrt hat aufgehört.                  / Unbekannt</p>
---	---

**Finnland , 17.02.2020**

Röyttä – Etukari	8446
Etukari – Ristinmatala	8446
Ajos – Ristinmatala	8446
Ristinmatala – Kemi 2	5376
Kemi 2 – Kemi 1	5366
Kemi 1, Seegebiet im SW	1116
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7856
Oulu, Hafen – Kattilankalla	7866
Kattilankalla – Oulu 1	5876
Oulu 1, Seegebiet im SW	4746
Raahe, Hafen – Heikinkari	3726
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	1116
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	1116
Rahja, Hafen – Välimatala	1116
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	1116
Ykspihlaja – Repskär	2216
Repskär – Kokkola Leuchtturm	1116
Pietarsaari – Kallan	5166
Kallan, Seegebiet außerhalb	1106
Vaskiluoto – Ensten	5245
Ensten – Vaasa Leuchtturm	1115
Usikaupunki, Hafen – Kirsta	1011

**Schweden , 17.02.2020**

Karlsborg – Malören	6366
Malören, Seegebiet außerhalb	2356
Luleå – Björklack	8446
Björklack – Farstugrunden	4356
Farstugrunden, See im E und SE	4356
Sandgrönn Fahrwasser	8446
Rödcallen – Norströmsgrund	4356
Haraholmen – Nygrån	8346
Nygrån, Seegebiet außerhalb	2126
Skelleftehamn – Gåsören	5146
Gåsören, Seegebiet außerhalb	2126
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	2121
Västra Kvarken W-lich Holmöarna	2121
Umeå – Väktaren	2121
Husum, Fahrwasser nach	3021
Örnköldsvik – Hörnskatan	8242
Hörnskatan – Skagsudde	8242
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	8344
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	3124
Härnösand – Härnön	3122
Sundsvall – Draghallan	3122

**Russische Föderation , 17.02.2020**

St. Petersburg, Hafen	20/1
Vyborg Hafen und Bucht	81/1